

VII. Internal Battery Care (for 20F30-LC+ only)

Your battery is a gel, suspended cell battery, which does not require you to drain it completely before recharging. The battery will last the longest if you can recharge the unit after every treatment. The more you recharge the battery, the longer it will last. When the battery is new, the DURA-NEB 3000 will deliver up to 18 treatments when nebulizing 2.5 ml of medication using a PARI nebulizer. As time goes by, the battery capacity will diminish. The life of the battery is affected by how often you recharge it and how long you wait before recharging. The optimum care for the battery is to recharge it as often as possible.

FRANÇAIS

VII. Entretien de la pile interne (20F30-LC+ exclusivement)

La pile est un élément de pile à gel en suspension qui ne requiert pas l'épuisement complet de sa charge avant d'être rechargée. En fait, la pile durera le plus longtemps possible si elle est rechargée après chaque traitement. Plus souvent elle est rechargée, plus longue sera sa durée de vie. Lorsque la pile est nouvelle, le DURA-NEB 3000 dispose d'une charge suffisante pour effectuer 18 traitements nébulisant chacun 2,5 mL de médicament au moyen d'un nébuliseur PARI. Avec le temps, la capacité de la pile finira par s'estomper. La durée de vie de la pile est fonction de la fréquence à laquelle vous la rechargez et de la durée des intervalles entre chaque chargement. L'entretien optimal de la pile consiste à la recharger aussi souvent que possible.

ESPAÑOL

VII. Cuidado de la Batería Interna (sólo para 20F30-LC+)

Su batería es de gel, célula suspendida, y no requiere que la descargue completamente antes de recargar. La batería durará más tiempo si Ud. puede recargar la unidad después de cada tratamiento. Entre más recargue la batería, más le durará. Cuando la batería es nueva, el DURA-NEB 3000 administrará hasta 18 tratamientos, cuando nebuliza 2.5 ml de medicación y utiliza un nebulizador de PARI. A medida que el tiempo pasa, la capacidad de la batería disminuirá. La vida de la batería es afectada por la frecuencia de recarga y de cuánto tiempo Ud. espere antes de recargar la unidad después de un tratamiento. El cuidado óptimo de la batería es recargarla lo más posible.

TO RECHARGE THE INTERNAL BATTERY

The DURA-NEB 3000 battery may be recharged using any wall or 12V DC vehicle outlet. Make sure the compressor is turned off. Plug the small round end of the adapter into the socket on the front panel marked "Power Input". Plug the other end of the Charger/Adapter into the wall or vehicle outlet. If using a vehicle outlet, the vehicle must be running in order to recharge the battery. If using a wall outlet, make sure it is not being shared by another power consuming appliance. To ensure the battery receives a complete charge, recharge unit overnight. Recharging may take up to 8 hours, depending on the current charge level of the battery.

D REMOVING THE INTERNAL BATTERY

1. Turn compressor face down on a flat surface.
2. Gently lift up loose end of grey trim to expose battery access door **D-1**.
3. Insert flat screwdriver, coin, spoon handle, or flat object into door notch.

POUR RECHARGER LA PILE INTERNE

Il est possible de recharger la pile du DURA-NEB 3000 à partir d'une prise murale ordinaire ou d'une prise c.c. de 12 V d'un véhicule. Assurez-vous que l'appareil est hors fonction (position arrêt). Branchez la petite extrémité ronde du chargeur-adaptateur dans la prise "Power Input" située sur le panneau avant de l'appareil. Branchez l'autre extrémité du chargeur-adaptateur à une prise murale, en veillant à ce qu'aucun autre appareil ménager ne soit branché à la même prise. Dans le cas d'un véhicule, la pile ne peut être rechargée que si le moteur tourne. Pour que la pile atteigne une charge complète, chargez-la toute une nuit. Selon le niveau de charge restant, il faut compter jusqu'à huit heures pour recharger complètement la pile.

D RETRAIT DE LA PILE

1. Placez l'appareil panneau avant dessous sur une surface unie.
2. Soulevez délicatement l'extrémité mobile de la bordure grise pour révéler le panneau d'accès au compartiment de la pile **D-1**.
3. Insérez un tournevis, une pièce de monnaie, un manche à cuillère ou un objet plat dans la fente du panneau d'accès.
4. Poussez délicatement sur le panneau d'accès, puis

COMO RECARGAR LA BATERÍA INTERNA

La batería interna del DURA-NEB 3000 se puede recargar usando cualquier tomacorriente o un encendedor del carro. Asegúrese que el compresor este apagado. Conecte el extremo redondo y pequeño del Cargador/Adaptador en el enchufe del tablero de control del DURA-NEB 3000, marcado "Power Input". Conecte el enchufe del Cargador/Adaptador en el tomacorriente de la pared o en el enchufe del encendedor del carro. Si esta usando el enchufe del encendedor del carro, el vehículo debe estar funcionando para recargar la batería. Si esta usando un tomacorriente de la pared, asegúrese que no está siendo compartido por otros aparatos que consuman mucha energía. Para asegurar que la batería recibe una carga completa, recargue la unidad toda la noche. Recargar la batería puede tomar hasta 8 horas, dependiendo del nivel de carga de la batería.

D REMPLAZO DE LA BATERÍA INTERNA

1. Ponga la unidad boca abajo en una superficie plana.
2. Suavemente levante el lado suelto del adorno gris donde encontrara la puerta de acceso para la batería **D-1**.
3. Inserte un desarmador plano, mango de utensilio, o cualquier objeto plano en la guía de la puerta.

4. Gently push in and LIFT screwdriver UP to open battery door. Remove door by lifting up **D-2**.
5. Tap compressor against your palm at door opening until battery is dislodged into your hand. DO NOT pry battery out with screwdriver or any other object. If it is difficult to dislodge battery, tap compressor against hard surface until battery is dislodged into palm **D-3**.

▲ WARNING

Do not store medication, nebulizer, or other objects in battery compartment if no battery is installed.

D REPLACING THE INTERNAL BATTERY

1. Turn compressor face up.
2. Insert battery, prongs first, as illustrated **D-4**.
3. Replace battery door.
4. Press grey trim back into place.
5. Charge new battery before first use (see section VII, To Recharge the Internal Battery).

SOULEVEZ-LE pour le libérer et l'ouvrir. Pour l'enlever, saisissez-le et ôtez-le **D-2**.

5. Placez le logement de la pile dans la paume d'une main et, de l'autre main, tapoter le dispositif pour en expulser la pile. NE TENTEZ PAS de dégager la pile à l'aide d'un tournevis ou de tout autre objet. En cas de difficulté à libérer la pile, cognez l'unité contre une surface dure jusqu'à ce que la pile tombe dans la paume d'une main **D-3**.

▲ MISE EN GARDE

En l'absence de la pile, ne conservez ni le médicament, ni le nébuliseur ou ni aucun autre objet dans le compartiment prévu pour la pile.

D REMPLACEMENT DE LA PILE INTERNE

1. Retournez l'unité à l'endroit.
2. Insérez en premier lieu les broches de la pile, tel qu'illustré **D-4**.
3. Remettez en place le panneau d'accès au compartiment de la pile.
4. Rabattez la bordure grise à sa place.
5. Chargez la nouvelle pile avant sa première utilisation (voir la Section VII - Pour recharger la pile interne).

4. Empuje suavemente hacia dentro, inclinándolo hacia arriba para abrir la puerta. Quite la puerta, levantándola hacia arriba **D-2**.
5. Golpee suavemente la unidad en la palma de la mano, sobre la abertura de la batería para que la batería se suelte. No trate de sacar la batería con ningún objeto (como el desarmador). Si es difícil desalojar la batería, golpee el compresor contra una superficie dura hasta que la batería se desaloje en la palma **D-3**.

▲ ADVERTENCIA

Si no tiene instalada la batería, NO guarde medicación, nebulizador, o algún otro objeto en el compartimiento de la batería.

D INSTALANDO LA BATERIA

1. Ponga la unidad boca arriba.
2. Meta la batería con las conexiones primero, como esta ilustrado **D-4**.
3. Ponga la puerta en su posición.
4. Presione el adorno gris en su lugar original.
5. Cargué la nueva batería antes del primer uso (vea el principio de esta sección para recargar la batería interna).

